**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

Heft: 4

#### Inhaltsverzeichnis

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

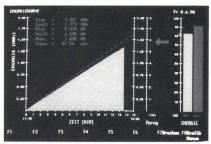
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bulletin SEV/VSE 4/1991 Zürich, 20. Februar 1991 82. Jahrgang, Seiten 1...64

Bulletin ASE/UCS 4/1991 Zurich le 20 février 1991 82° année, pages 1...64



Beispiel der Bildschirmdarstellung einer Energiekurve mit dem Energieregelsystem «Telenerg» von Siemens-Albis

Exemple de la représentation sur écran d'une courbe d'énergie avec le système «Telenerg» de Siemens-Albis.

(Foto: Siemens-Albis)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.

### Redaktion SEV: Informationstechnik

und Energietechnik M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik);

Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik);

Frau H. Uster, Administration. Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11, Telefax 384 94 30.

#### Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft

W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung); Frau P. Seppey. Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Tele-

fax 221 04 42

Inserateverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 207 86 34 oder 01 207 71 71, Telefax 207 89 38.

Adressänderungen/Bestellungen: scher Elektrotechnischer Verein, Zentrale Dienste/ Bulletin, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 165.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 185.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 12.-, im Ausland: Fr. 14.-Satz/Druck/Spedition: Vogt-Schild AG, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 065 247 247. *Nachdruck:* Nur mit Zustimmung der Redaktion

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél.

#### 01 384 91 11 Rédaction ASE: Techniques de l'information et

techniques de l'énergie M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);

Dr. F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'éner-

gie);  $M^{me}H$ . Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11, téléfax 384 94 30.

## Rédaction UCS: Economie électrique W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction); $M^{me}P.$ Seppey. Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 207 86 34 ou 01 207 71 71, téléfax 207 89 38.

Changements d'adresse/commandes: Association Suisses des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de 'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 165.–, à l'étranger: fr.s. 185.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 12.–, à l'étranger fr.s. 14.–.

Composition/impression/expédition: Schild SA, Zuchwilerstr, 21, 4500 Soleure, tél. 065

Reproduction: D'entente avec la rédaction seule-





des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

- Über den Umgang mit Energie
  - D. Spreng
- Projekte fürs Stromsparen werden belohnt 17
- 19 Des projets d'économies d'énergie sont récompensés
- Konsequenzen eines Ausstiegs aus der Kernenergie am 21
  - **Beispiel Schwedens** 
    - H. Fritzsche
- Die Natrium-«Dampfmaschine»: eine saubere Stromquelle 31
- 35 Lastmanagement im Elektrizitätswerk Muri AG
  - R. Bühlmann und F. Fröhlicher
- Ein integriertes Mess-, Ablese- und Verarbeitungssystem für 39
  - die Gemeinden Glarus, Riedern und Ennenda
  - J. Ryser

45	Nationale und internationale Organisationen	Organisations nationales et internationales
46	Verbandsmitteilungen	Communications de l'UCS
48	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
48	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
49	Diverse Informationen	Informations diverses
50	Für Sie gelesen	Lu pour vous
51	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques

55 Veranstaltungskalender Calendrier des manifestations



# Ein Fall für zwei...

<u>Der neue Elektronische: Bicont 8.</u> Er besticht durch seinen hohen Bedienungskomfort. Bei ihm passen alle sechs Schweizer Münzen oder Jetons in einem einzigen Einwurfschlitz. Er zeigt den gekauften Zeitvorrat auf der Digitalanzeige an. Und ihn stellen Sie von 1 Minute bis 40 Stunden pro Münze stufenlos ein.

<u>Der Leader: AEG Münzschaltautomat S2Z1.</u> Er besticht durch sein bewährtes, klassisches Konzept. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie zwischen sechs Schweizer Münzen oder Jetons mit einer der 13 Laufzeiten.

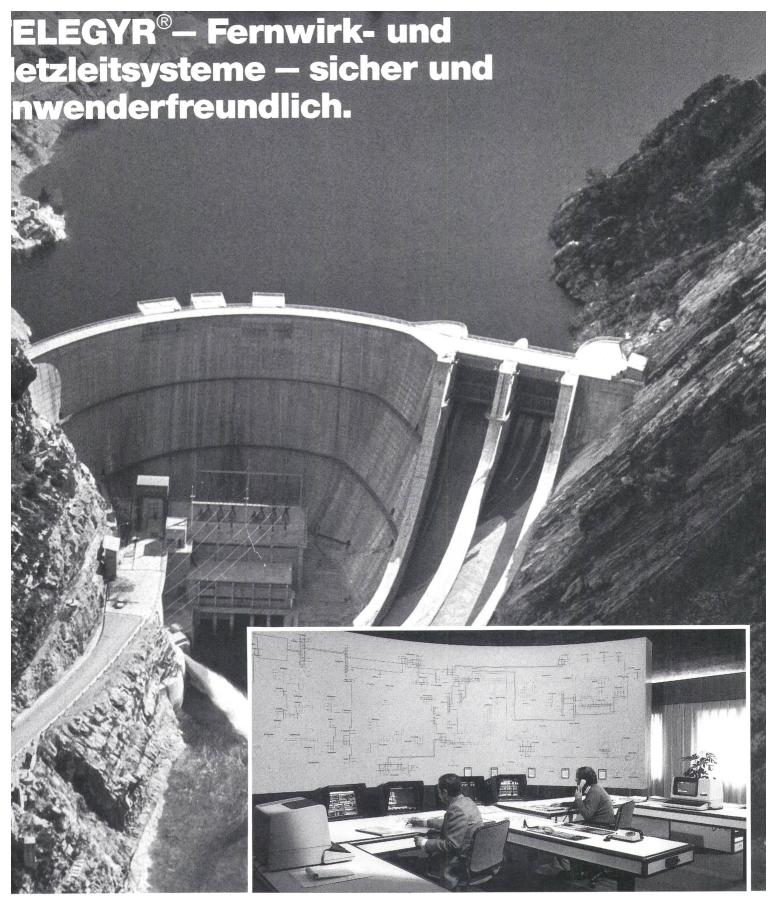
**AEG** 



Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft 8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA,** 1080 Les Cullayes, tél. 021 9033224





eitgefächertes Know-how, oderne Technologien, modure und flexible Software, präse Fertigung garantieren ein öchstmaß an Zuverlässigkeit. Das Resultat: Sichere Betriebsführung in allen Bereichen der Energieversorgung mit TELEGYR®-Fernwirk- und Netzleitsystemen. Landis & Gyr-Apparate und -Systeme – genau, sicher und bequem.

Indis & Gyr Tergy Management (Schweiz) AG Interbergstrasse 9, 6330 CHAM Flefon 042-44 57 11, Fax 042-44 57 20





# BRUGGKABEL

Brugg Kabel AG Kabelsysteme für Energieübertragung CH-5200 Brugg Telefon 056 483 333 · Fax 056 483 536